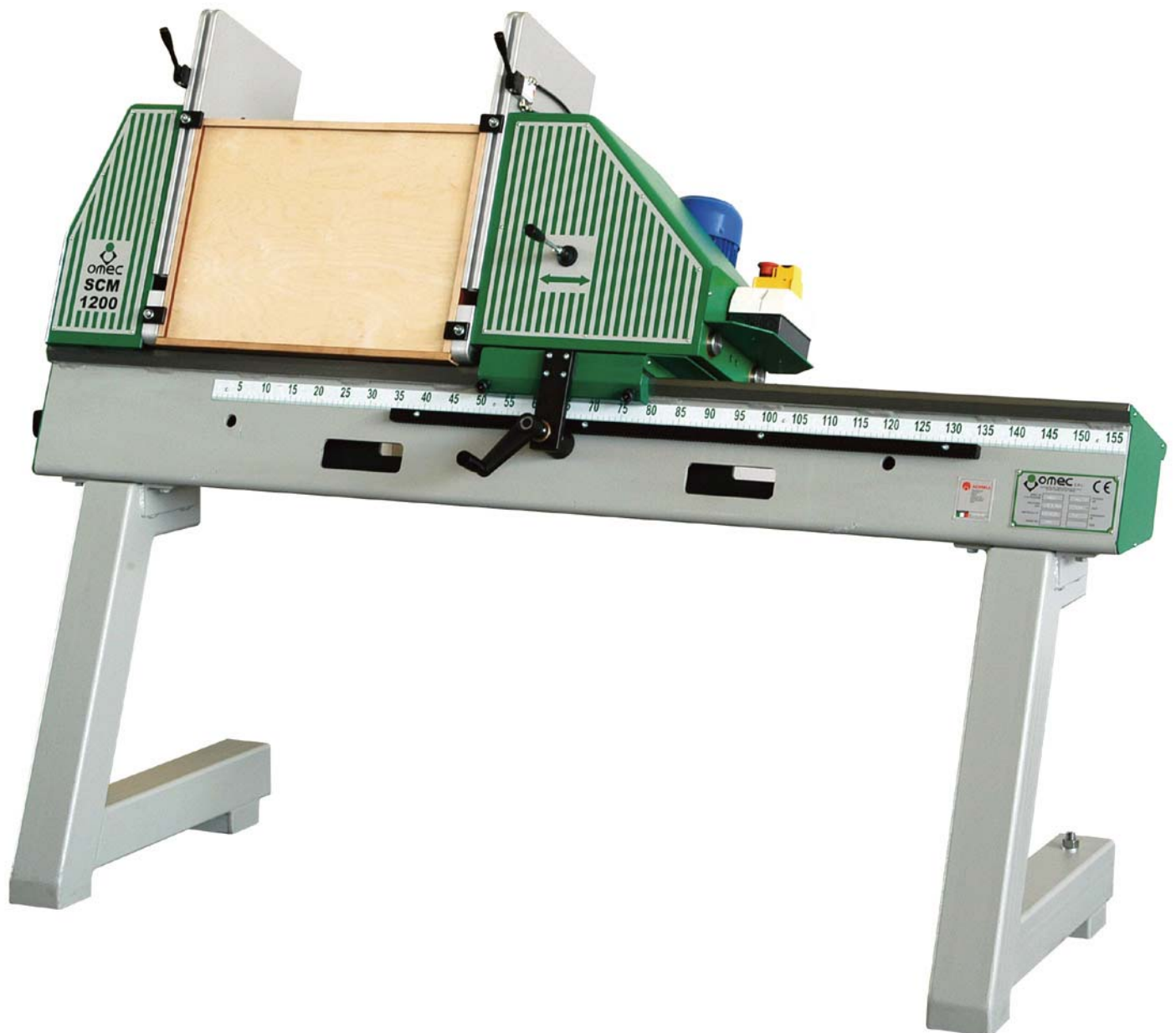


SCM1200

SCM1200

STRETTOIO MANUALE PER CASSETTI
HAND-OPERATED CARPENTER'S CLAMP FOR DRAWERS
PRESSE MANUELLE POUR TIROIRS
HANDPRESSE FÜR SCHUBLADEN
CALANDRIA MANUAL PARA CAJONES



I DESCRIZIONE DELLA MACCHINA

Lo strettio manuale OMEC SCM1200 è stato progettato per assemblare cassetti con i cinque elementi separati, con incastro a coda di rondine e spine. La regolazione delle dimensioni del cassetto viene fatta manualmente dall'operatore. La macchina è dotata di una centralina idraulica che, tramite un cilindro, consente di pressare e mettere in squadra le parti del cassetto precedentemente inserite negli appositi supporti. Un gruppo vuoto consente di tenere in posizione il fondo prima della pressatura.

I comandi sono realizzati con valvole a leva ed un interruttore magnetotermico montato su cassetta a bordo macchina.

GB DESCRIPTION OF THE MACHINE

The OMEC SCM1200 manual press has been designed to assemble drawers with five separate elements, with dovetail joints or pegs. The size of the drawer is adjusted by the operator, by hand. The machine has a hydraulic power plant which drives a cylinder to press and square up the parts of the drawer previously inserted in the relevant supports. This machine is fitted with a vacuum system allowing to keep the drawer's bottom in position.

The machine is controlled by a lever valve and a thermal-magnetic switch on board the machine.

F DESCRIPTION DE LA MACHINE

La presse manuelle OMEC SCM1200 a été étudiée pour assembler des tiroirs avec cinq éléments séparés, avec embrèvement à queue d'aronde et des goupilles. Le réglage des dimensions du tiroir est effectué manuellement par l'opérateur. La machine est équipée d'une centrale hydraulique qui, au moyen d'un cylindre, permet de presser et de mettre au carré les parties du tiroir préalablement introduites dans les supports appropriés. La machine est équipée d'un système à dépression permettant de maintenir en position le fond du tiroir.

Les commandes sont réalisées avec des soupapes à levier et un interrupteur magnéto-thermique installé sur boîte à bord de la machine.

D BESCHREIBUNG DER MASCHINE

Die Handpresse OMEC SCM1200 wurde für den Zusammenbau von Schubladen aus fünf separaten Elementen entwickelt, mit Schwalbenschwanzeinschnitten oder Zapfen. Die Einstellung der Schubladengrößen wird vom Bediener von Hand ausgeführt. Die Maschine verfügt über einen hydraulischen Timer, der mit Hilfe eines Zylinders die Pressung der Schubladenteile ermöglicht, die vorher in die Maschine eingefügt wurden. Die Maschine verfügt über ein Vakuumsystem zum Festhalten des Schubladenbodens. Ein Hebelventil und eine elektrische Schalttafel ermöglichen die Steuerung der Maschine.

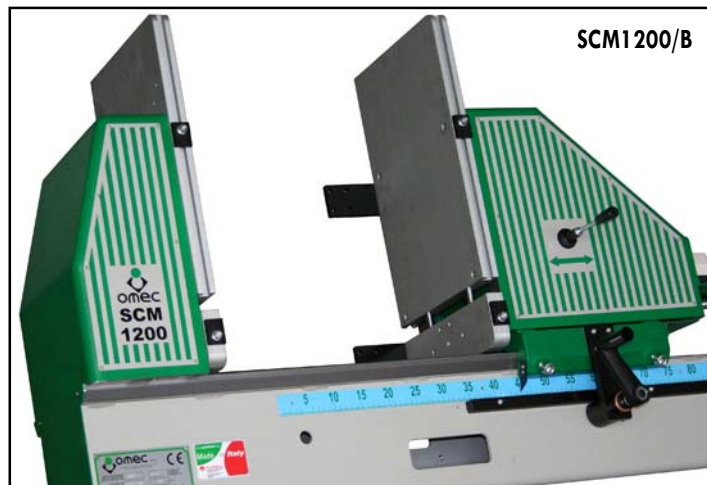
E DESCRIPCIÓN DE LA MÁQUINA

La prensa manual OMEC SCM1200 se ha diseñado para ensamblar cajones con los cinco elementos separados, con encastre de cola de milano y clavijas. La regulación del tamaño del cajón la realiza manualmente el operador. La máquina está equipada con una centralita hidráulica que, mediante un cilindro, permite prensar y poner en escuadra las partes del cajón anteriormente introducidas en los soportes dedicados. La máquina dispone de un sistema de depresión que permite mantener en posición el fondo del cajón. Los mandos se realizan con válvulas de palanca y un interruptor magnetotérmico montado en caja a bordo máquina.



omec

SCM1200



CARATTERISTICHE TECNICHE

Potenza installata a bordo macchina	Kw	0,37
Pressione di esercizio	Mpascal	0,7
Produzione cassetti	n	60
Massa della macchina	kg	300
Massa della macchina imballata	kg	380
Dimensioni ingombro(lungh.x larg.xh)	cm	80x190x150
Dimensioni imballo	cm	93x204x170

DIMENSIONI MINIME E MASSIME

Dimensioni	Larghezza cassetto	Profondità cassetto	Altezza cassetto	Sporgenza frontale
Minime	280mm	240mm	60mm	0mm
Massime	1100mm	660mm	250mm	30mm

COMPOSIZIONE STANDARD

La macchina viene fornita con a corredo i seguenti componenti:

- Kit attrezzi per la regolazione e la manutenzione
- Manuale istruzioni e uso

OPTIONAL (forniti su specifica richiesta del Cliente)

A54 - Attrezzatura per la lavorazione dei cassetti lunghi
Per gli utensili e gli optional consultare il catalogo specifico

VERSIONI (fornite su specifica richiesta del Cliente)

La macchina può essere inoltre fornita nelle seguenti varianti:
SCM1200/B - Strettio manuale per cassetti premontati

CONFORMITÀ NORMATIVE DI SICUREZZA

La macchina è progettata e costruita in conformità alle norme CE

Le informazioni contenute in questo catalogo possono essere modificate senza preavviso e non rappresentano impegno per la OmeC S.r.l.

SCM1200



TECHNICAL FEATURES

Power installed on the machine	Kw	0,37
Working pressure	Mpascal	0,7
Drawer production	n°	60
Mass of the machine	kg	300
Mass of the packed machine	kg	380
Overall dimensions (length x width x h)	cm	80x190x150
Dimensions of the packaging	cm	93x204x170

DIMENSIONAL LIMITS OF THE PIECES

Dimension	Width	Length	Height	Front projection
Minimum	280mm	240mm	60mm	0mm
Maximum	1100mm	660mm	250mm	30mm

STANDARD CONFIGURATION

The machine is supplied with the following components:

- Tool kit for adjusting and servicing
- Instruction manual.

OPTIONAL FEATURES (supplied a customer's specific request)

A54 - Equipment to machine long drawer

Refer to the related catalogue for information on tools and optionals

OPTIONAL CONFIGURATIONS (supplied on specific Customer request)

The machine can be supplied in the following optional versions:

SCM1200/B - Manual clamping unit for pre-assembled drawers

COMPLIANCE WITH SAFETY REGULATIONS

The machine was designed and built in conformity with the CE regulations.

All information contained in this catalogue may be modified without notice and without any legal obligation for OMEC S.r.l.



TECHNISCHE DATEN

Anschlußleistung	Kw	0,37
Arbeitsdruck	MPascal	0,7
Schubladenherstellung	n°	60
Maschinenmasse	kg	300
Masse der verpackten Maschine	kg	380
Platzbedarf (Länge x Breite x Höhe)	cm	80x190x150
Verpackungsmaße	cm	93x204x170

MINDEST- UND HÖCHSTMASSE DER WERKSTÜCKE

Ausmasse	Kistenbreite	Kistentiefe	Kistenhöhe	Hervorstehen Frontseite
Mindestmaß	280 mm	240 mm	60 mm	0mm
Höchstmaß	1100 mm	660 mm	250 mm	30 mm

STANDARD AUSRÜSTUNG

Die Maschine wird mit folgenden Teile ausgerüstet:

- Satz mit Werkzeugen für die Regulierung und Wartung der Maschine
- Betriebsanleitung.

OPTIONALE AUSSTATTUNG (sie wird nach Kundenanfrage mitgeliefert)

A54 - Aggregat für die Bearbeitung langer Schubladen

Für die Werkzeuge und die Optionals den entsprechenden Katalog konsultieren

AUSFÜHRUNGEN (sie wird nach Kundenanfrage mitgeliefert)

Die Maschine ist in folgenden Ausführungen verfügbar:

SCM1200/B - Manuelle Durchlaufpresse für vormontierte Schubladen

KONFORMITÄT MIT DEN SICHERHEITSNORMEN

Die Maschine ist entsprechend den CE-Normen

Die im vorliegenden Katalog enthaltenen Informationen können ohne Vorankündigung geändert werden und haben für die Gesellschaft OmeC S.r.l. keinerlei verpflichtenden Charakter.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

Puissance installée à bord de la machine	Kw	0,37
Pression d'exercice	Mpascal	0,7
Production des tiroirs	n°	60
Masse de la machine	kg	300
Masse de la machine emballée	kg	380
Dimensions d'encombrement (longueur x largeur x h)	cm	80x190x150
Dimensions d'emballage	cm	93x204x170

DIMENSIONS DES PIECES

Dimension	Largeur	Longueur	Hauteur	Ressaut antérieur
Minimum	280mm	240mm	60mm	0mm
Maximum	1100mm	660mm	250mm	30mm

COMPOSITION STANDARD

La machine est fournie avec un équipement composé de la manière suivante:

- Kit outils pour le réglage et l'entretien
- Manuel d'instructions et d'exploitation.

OPTIONS (fournies sur demande spécifique du client)

A54 - Groupe pour l'exécution des tiroirs longs

Pour les outils et les options consulter le catalogue spécial

OPTIONAL CONFIGURATIONS (supplied on specific Customer request)

The machine can be supplied in the following optional versions:

SCM1200/B - Presse manuelle pour des tiroirs prémontés

CONFORMITE AUX NORMES DE SECURITE

La machine est conçue et construite conformément aux normes CE

Les informations contenues dans ce catalogue peuvent être modifiées sans préavis et n'engagent pas la société OmeC S.r.l.



CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Potencia instalada a bordo máquina	Kw	0,37
Presión de ejercicio	Mpascal	0,7
Producción cajones	n°	60
Masa de la máquina	kg	300
Masa de la máquina embalada	kg	380
Dimensiones del espacio ocupado (long.xanch.xalt.)	cm	80x190x150
Dimensiones embalaje	cm	93x204x170

DIMENSIONES MÍNIMAS Y MÁXIMAS DE LAS PIEZAS

Dimensiones	Anchura	Longitud	Altura	Saliente delantero
Mínima	280mm	240mm	60mm	0mm
Máxima	1100mm	660mm	250mm	30mm

COMPOSICIÓN ESTÁNDAR

La máquina se suministra junto a los componentes siguientes:

- Juego de herramientas para la regulación y el mantenimiento.
- Manual de instrucciones y uso.

EQUIPOS OPTATIVOS (entregadas por petición del cliente)

A54 - Grupo para la elaboración de los cajones largos

Para los utensilios y las herramientas opcionales consulten el catálogo específico

VERSIONES (entregada sólo por petición explícita del cliente)

La máquina puede además ser entregada en las siguientes versiones:

SCM1200/B - Calandria manual para cajones montados previamente

CONFORMIDAD NORMATIVAS DE SEGURIDAD

La máquina ha sido diseñada y fabricada conforme a las normas CE.

Las informaciones contenidas en este catálogo pueden ser modificadas sin previo aviso y no representan un vínculo para OmeC S.r.l.

